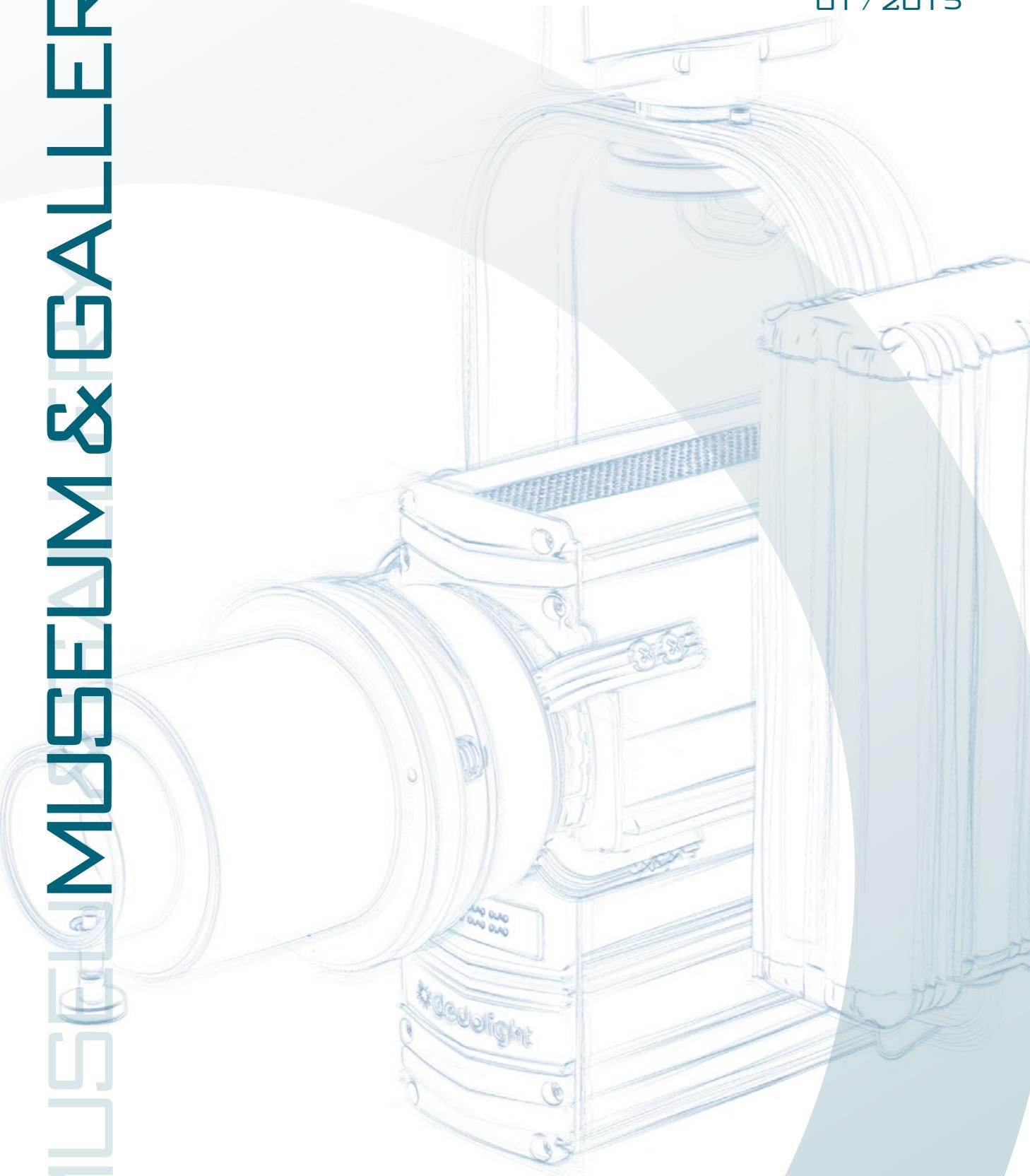


MUSEUM & GALLERY



PRECISION LIGHTING INSTRUMENTS

01 / 2015



THE STORY/品牌故事

dedolight® – precision lighting instruments

Dedo Weigert worked as Director of Photography, and producer on film projects worldwide. Inspired by these experiences he developed technical innovations (over 30 international patents).

Among studio lighting instruments until today, the fresnel lights dominate. These are built according to unchanged principles since the beginning of the 20th century.

Dedo Weigert improved this traditional concept by a revolutionary optical system. This increases light output (efficiency) and improves controllability. When traditional studio lights reach a focusing range of 1:3 (maximum 1:6), dedolight optical systems offer 1:25 (up to 1:53). Perfectly clean beam, without stray light (clean beam concept), and creative precision and light and shadow control.

In the film world, in broadcast and in photography, dedolights are part of the standard arsenal of the professional. From the smallest production to Hollywood blockbusters, dedolight belongs (often exclusively) to the preferred instruments when highest demands are made to precision and controllability, as for example in the special effects (Harry Potter, Lord of the Rings, Armageddon, etc.).

The OSCAR committee of the Academy of Motion Picture Arts and Sciences awarded dedolight twice (1990 and 2003). The Emmy award was granted in 2003 and the Cinec award in 2002 and 2010.

For museums modified dedolight variations have been used for 20 years. Again, based on these experiences the dedolight research and development team constructed the latest series of DEDOLIGHT PRECISION LIGHTING INSTRUMENTS for museums.

Extreme care and latest state of the art was implied to guarantee light distribution and light character, efficiency and color rendition, regardless whether the light sources are halogen, metal halide or LED. Part of this series is also the world's first asymmetric focusing light.

The worldwide lowest ultraviolet values are offered by dedolight already since 15 years.



2002年德國慕尼黑國際電影設備
和技術產品大獎 (Cinec) 獎



2003年奧斯卡獎



2003年艾美獎



2010年德國慕尼黑國際電影設備
和技術商品交易會 (Cinec) 獎



滴度光 – 精確燈光裝置

滴度·維斯曾是一名電影攝影總監，及在多國拍攝電影項目的制片人。受自己的經歷啟發，他研發了許多創新的燈光技術（擁有超過30種國際專利）。

棚內照明設備直到今天為止，仍被菲涅爾燈占據着主導地位。這些照明工具都是根據20世紀初以來就未曾改變的原理構造出來的。

滴度·維斯通過一個革新性的光學系統打破并超越了這一傳統構思。這種光學結構的優化使照度大幅提升（效率），并提高了可控性。當傳統的棚內燈光達到1:3的泛光至聚光調節範圍時（最高1:6），滴度光的光學系統可提供1:25（最高可達1:53）的泛光至聚光調節範圍。同時可實現完美的潔淨的光束，光照邊緣無色散（均勻潔淨的概念），以及創造出超想象的精確控制光影效果。

在電影、廣播和攝影世界，滴度光已經成為專業人士標配設備的一部分。從最小型的影像出品到好萊塢大制作，當拍攝需要極精確控制的光效時，例如在涉及到結合特效的拍攝中（例如電影《哈利波特》，《指環王》，《世界末日》等），滴度光會是（通常也是唯一的）首選的燈光設備。

美國奧斯卡（電影藝術與科學學院）委員會曾兩次（1990年和2003年）頒獎給滴度光。2003年滴度光被授予艾美獎，2002年和2010年被授予Cinec德國慕尼黑國際電影設備和技術產品大獎。

在博物館的應用上，改良過的滴度燈系列已被使用了20年。而根據這些經驗，滴度光研發團隊為博物館構建了最新系列的“滴度燈精確燈光光效裝置”（DEDOLIGHT PRECISION LIGHTING INSTRUMENTS）。

該系列都動用了最大的研發力量和最新的先進工藝，無論光源是來自于滷素燈、金滷燈還是LED燈，都能保證有最佳的燈光輸出效率、光均勻性及光質潔淨和色彩再現。這一系列燈內前置非球面不對稱光學對焦鏡片結構均為業界首創。

15年來，滴度光還是世界範圍專業燈具中最低紫外線值的保持者。

品牌故事 / THE STORY

第2頁

序言 / PROLOGUE

第4頁

照明燈具 / LUMINAIRS

► DLAD II 聚光燈系列 / Focusing 配件 / Accessories

第12頁
第14頁

► DLAD II 投影燈系列 / Projections 配件 / Accessories

第16頁
第18頁

► DLAD 經典系列

第22頁

► DLAD 400系列

第23頁

後記 / EPILOGUE

案例 / Order Options

第24頁

INTRODUCTION / 簡介

dedolight precision lighting instruments have been supplying professional lighting equipment for over 26 years to the film and broadcast industry. Understanding the benefits offered by the dedolight system, museums and galleries had started adapting dedolight equipment for their own specialised uses. Dedo Weigert Film (DWF) identified this gap in their product range and modified their lights for dedicated applications in museum settings (DLAD classic). The new series of dedolight architectural lighting system was introduced 2010 (DLAD II).

dedolight architectural and display DLAD

The design of this new series incorporates three dedicated optical functions in one look and gives the option of several light sources.

A family of 14 one look/appearance.

DLAD II has been designed with a very effective heat management/reduction system whilst at the same time minimising unwanted light spill.

The DLAD II family consist of three new

lights:

- * Spotlights Symmetric Focusing
- * Spotlights Asymmetric Focusing
- * Projection Lights



EINLEITUNG / 序言

滴度光精密照明儀器為電影和廣播業應用提供專業的燈光設備已超過26年時間。由於滴度光系統的出色表現和優勢，博物館和畫廊也開始出于所需的專業用途而選配滴度燈設備。Dedo Weigert Film公司（DWF）認識到產品系列中的這一缺口，開始從博物館配置需求出發對燈具設備進行優化匹配改進（DLAD經典系列）。2010年，又發布了全新的滴度光室內裝置藝術照明系統（DLAD II）。

滴度光室內裝置及展示系列——DLAD

這一新系列的設計在一種樣式中合成了三項精細的光學功能，用以適應不同類型的光源。

這個燈光系列裏有14種不同的燈光型號，都擁有相似的經典外觀。

DLAD II有非常有效的熱管理/降熱系統，并同時將多餘的散射光降至最少。

DLAD II系列包括以下三種新型燈：

- * 對稱聚焦的聚光燈
- * 不對稱聚焦的聚光燈
- * 投影燈



SYMMETRIC FOCUSING FITTINGS

The Symmetric Focusing Spotlight version offers precision control to produce unique light & shadow definition through a wide range of adjustable beam angles (48° – 5°).

A wide range of beam shaping accessories are available for these lights providing a remarkably variable tool for museums, galleries and private collections.

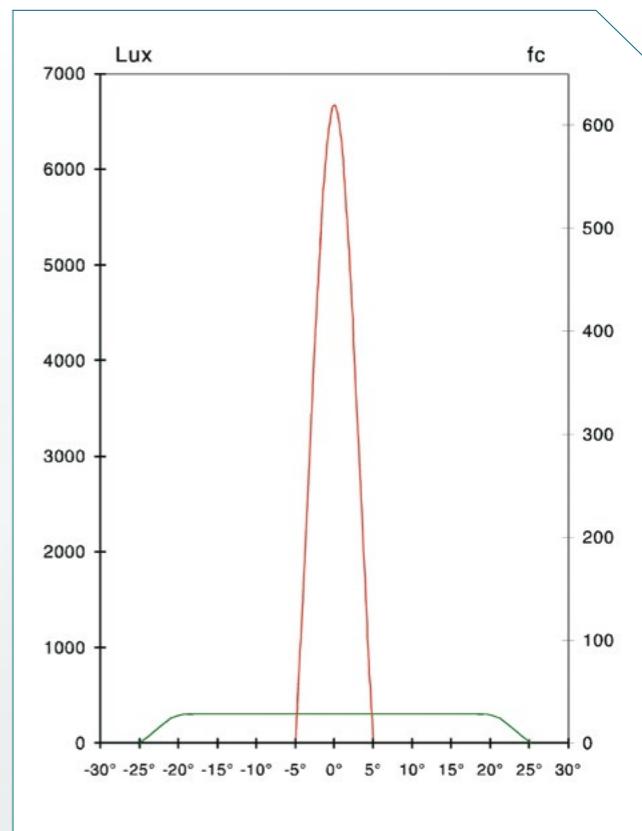
The Symmetric Focusing fittings offer a rotationally symmetrical even light distribution from edge to edge with no fall-off and no stray light.

對稱聚焦裝置

對稱聚焦聚光燈（The Symmetric Focusing Spotlight）利用精確的控制，通過範圍寬廣的可調節光束角度（48° – 5°）來產生獨特精準的光影界線。

而針對博物館、畫廊和私人藏品的燈光應用，靈活多變的燈具系列還搭配有許多配件，讓光的造型有更廣泛的選擇。

對稱聚焦裝置從物體的邊緣到邊緣有着旋轉對稱均勻的光分布，無衰減，無雜散光。



ASYMMETRIC FOCUSING FITTINGS

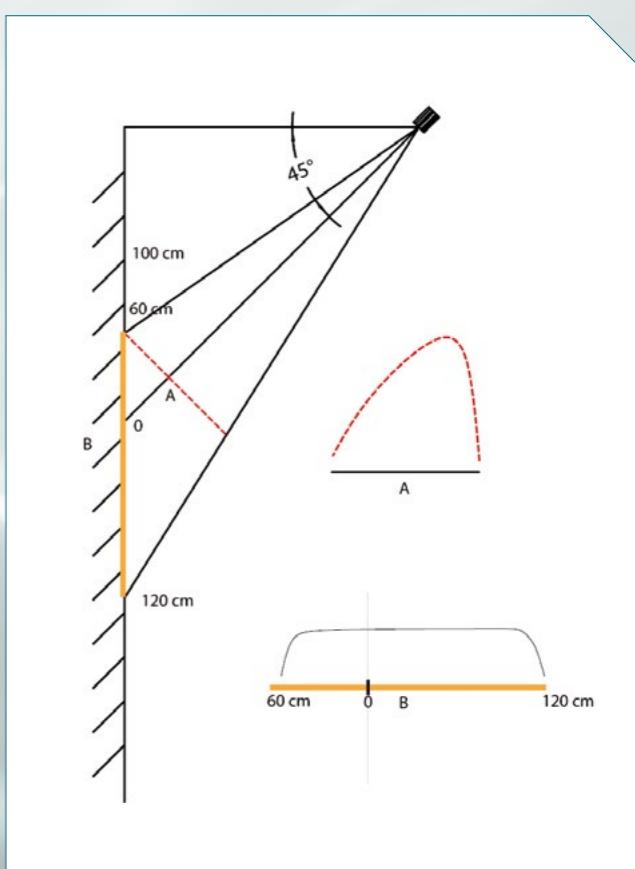
The Asymmetric Focusing Spotlight is the first focusing light to offer an asymmetric light distribution. Typically light sources are positioned in an angled position (45°).

Normally light is reduced with scrims or graduated grey filters to get an even light distribution on the art work. Refined asymmetric lenses redistribute all of the light output – with no parasitic stray light. The direction of asymmetry can be rotated.

非對稱聚焦裝置

非對稱聚焦聚光燈（The Asymmetric Focusing Spotlight）是首款可以提供非對稱燈光分布的聚光燈。典型的運用中，光源會被定位成特定的角度（45°），多以從上往下的角度投射。

一般的博物館及畫廊燈光會使用柔光片及漸變濾鏡去達到字、畫的照射平面的光效均勻效果，而滴度光祇需通過調節非對稱鏡片的折射焦距而改變光效的均勻效果，光照邊緣不會出現色分離現象，同時也可反向調節非對稱鏡片而營造聚光光效，從而突出展品的重點部位。





IMAGING / PROJECTIONS

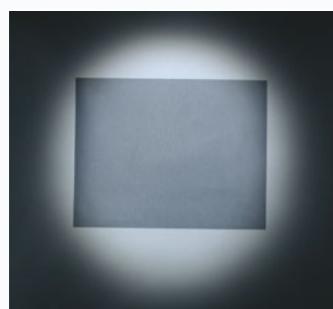
Our projection lights were a development of dedolight Symmetric Focusing lights with a combined imager attachment. With their dedicated optics they offer more illumination than the spotlights with the projection attachment as well as a range of creative options: shapes, patterns, structures, logos and images. With one of the seven High Precision lenses, halation – free, high – contrast, razor – sharp – focused shadow effects can be created in various sizes.

投影套筒/投影套筒鏡頭

我們的投影燈是在滴度燈對稱性對焦燈光系列進一步研發，組合了投影套筒及光學鏡頭配件而來的。通過精細的光學器件，相比起其他帶有投影附件的聚光燈，這個系列的產品有着更高的照度，并能更創意地運用光：形狀、圖案、結構、標志和圖像。通過換裝七款不同焦距的投影鏡頭，可以實現同等距離下的不同照射面積并能精確操控光照效果如均勻光照平面、實焦硬邊緣、虛焦漸變邊緣、中心點光源擴散等等超越想象的創意光效。



DEFINABLE ACCENTS / 可限定照明



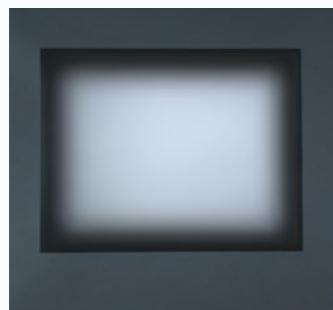
Simple light beam
(no accessory)
Defined, but not
controlled.

簡單光束（無配件）
聚光燈直射光效。
(沒有加光效控制附件)



DBD8
Standard barndoors.
Limited control when
lighting from an acute
angle. The vertical shadow
runs trapezoidally and cannot
be limited to the
edge of the painting.

DBD8
標準遮光板
當聚光燈加上標準六向可
調節遮光板時，可控制所
照射的畫面並可適度遮暗
周邊多餘光照範圍。



DBD2
Patented articulated
12 – leaf barndoors system.
Infinitely variable control
provides accurate form
regardless of position of
the light relative to the
object.

DBD2
12葉遮光板系統（專利）
無論燈具與被照物的相對位
置如何，12葉遮光板的多維
微調都可提供光照範圍的精
準控制，從而使光線祇投射
在字畫的四邊平行畫面上。



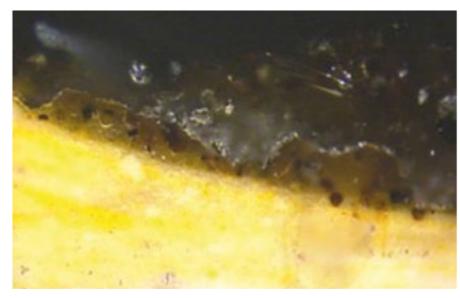
DP2
Projection
attachment/imager.
This attachment provides
a higher level of control
allowing variable framing
from razor sharp edges to
soft and gradual edges.

DP2
萬用投影套筒/套筒鏡頭當配
用上投影套筒及光學套筒鏡
頭時可以為銳利邊緣到柔
和羽化邊緣的可調節提供高
水平的控制。



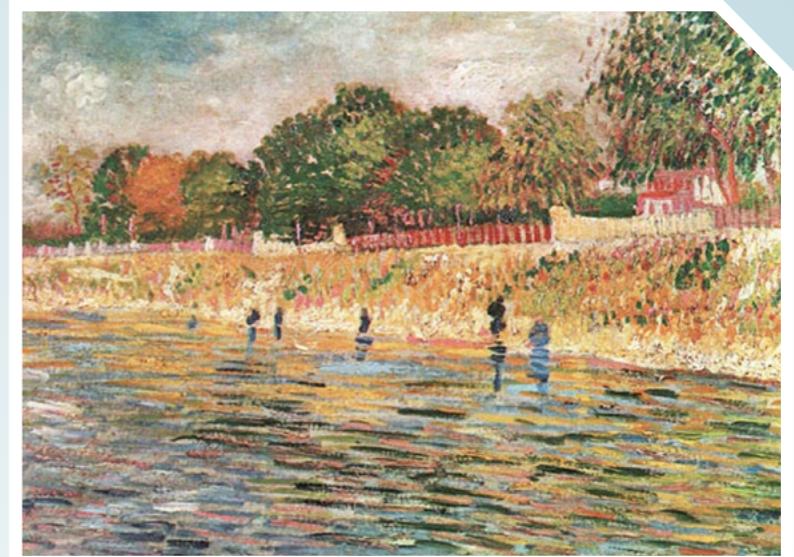
DP2 + DPEYE
Same as DP2. Additional
DPEYE FILTERS subtly
soften the edges,
for example when
illuminating dark paintings
with broad gold frames.

DP2 + DPEYE
與DP2相同。附加的眼神光
DPEYE濾光片微妙地柔化了
邊緣，可以應用在鑲嵌在寬
大的金色畫框中的顏色昏暗
的畫作畫面上讓畫框處於光
照以外，從而突出畫面的視
覺效果。

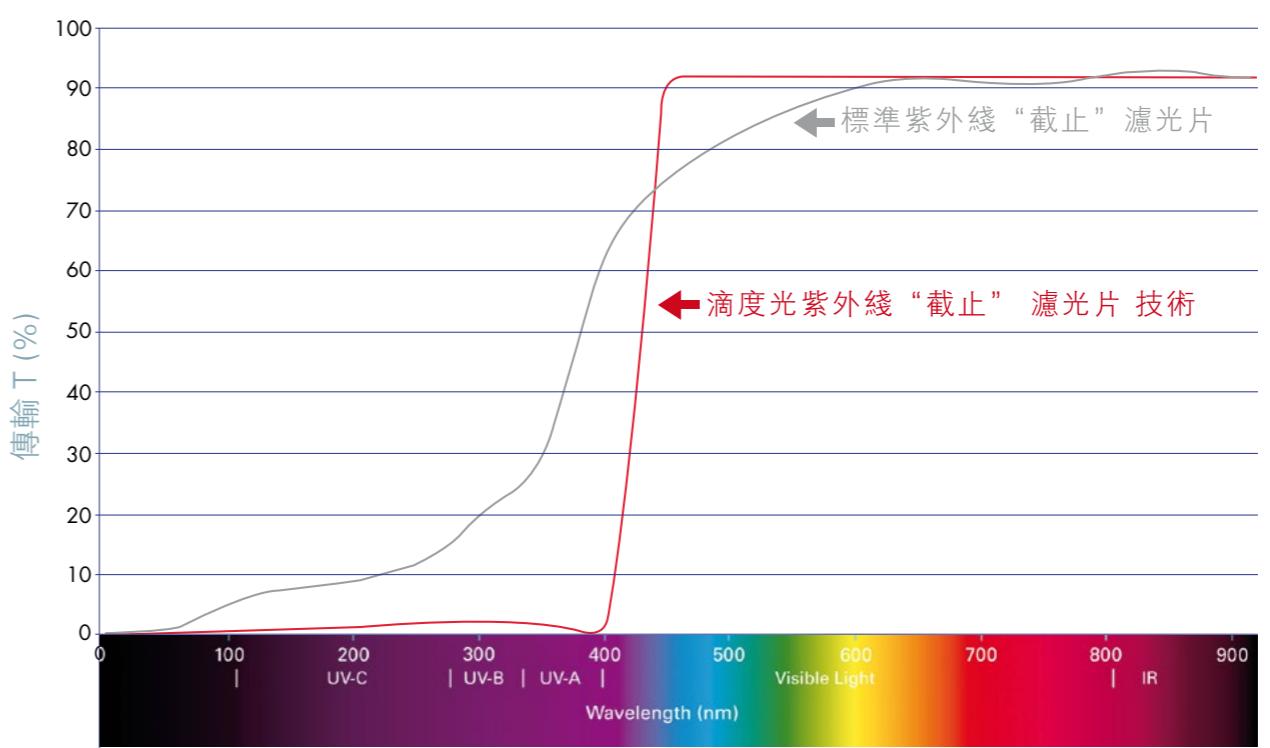


▲ UV damage between varnish and paint.
Size Scale: 100 micrometer.

清漆和油彩間的紫外線照射下的損害指數。
微觀檢視：100微米
Source/數據來源：安特衛普大學化學系



UV-FILTER BEHAVIOUR / 紫外線濾光片表現



DEDOLIGHT UV-CUT FILTER TECHNOLOGY

All of the DLAD Focusing Spotlights and Projection lights can be ordered with the dedolight UV – coating. This effectively limits the UV radiation to $2 \mu\text{W/lumen}$. The filter only affects the non visible spectrum – not tinting the light color on the object. Drastically reducing the UV will allow higher light levels and long exposure times of sensitive exhibits.

滴度燈紫外線 “截止”濾光片技術

所有的DLAD聚焦聚光燈和投影燈在訂購時都選配加上滴度光防紫外線塗層。這可以有效地將紫外線輻射限制在每流明 $2 \mu\text{W/lumen}$ 。濾光片僅影響不可見光譜，而不會對物體的光質色彩還原產生影響。大幅降低了紫外線後，對光敏感的展品就能提供更高的光照水平和較長的曝露時間。



▲ Musee d' Orsay, Paris 奧賽博物館，法國巴黎

NEW • 新品

SYMMETRIC FOCUSING FITTINGS

Extremely wide 4° – 56° rotationally symmetrical focusing range. Patented double aspheric optical system: absolute even light distribution no stray light.

Wide range of accessories: barndoors, filters, imager attachments. (see page 18)

對稱聚焦裝置

擁有專利的雙非球面光學鏡片結構，燈身配置可旋轉聚焦環，帶來更大幅度的泛光至聚光可控性，可調幅度從4° – 56°，完全均勻的光分布，光照邊緣無色散。

配件選擇範圍廣泛：遮光板、濾光片、投影套筒及不同焦距的套筒鏡頭等附件。（參見第18頁）

DLADLZ-BI (T)	泛光 56°		聚光 4°		IES 數據
	h (m)	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	
Lamp / 燈: LED 10 W CRI 98	1	330	1,06	2.650	0,07
Weight / 重量: 0,5 千克	3	37	3,20	294	0,21
	5	13	5,30	106	0,35

DLADLZ-BI (D)	泛光 56°		聚光 4°		IES 數據
	h (m)	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	
Lamp // 燈: LED 10 W CRI 94	1	300	1,06	1.900	0,07
Weight / 重量: 0,5 千克	3	33	3,20	211	0,21
	5	12	5,30	76	0,35

DLADLZ2	泛光 56°		聚光 4°		IES 數據
	h (m)	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	
Lamp // 燈: LED 10 W CRI 94	1	435	1,06	5400	0,07
Weight / 重量: 0,5 千克	3	48	3,20	600	0,21
	5	17	5,30	216	0,35

NEW • 新品

SYMMETRIC FOCUSING FITTINGS

Extremely wide 5° – 50° rotationally symmetrical focusing range. Patented double aspheric optical system: absolute even light distribution no stray light.

Wide range of accessories: barndoors, filters, imager attachments. (see page 18)

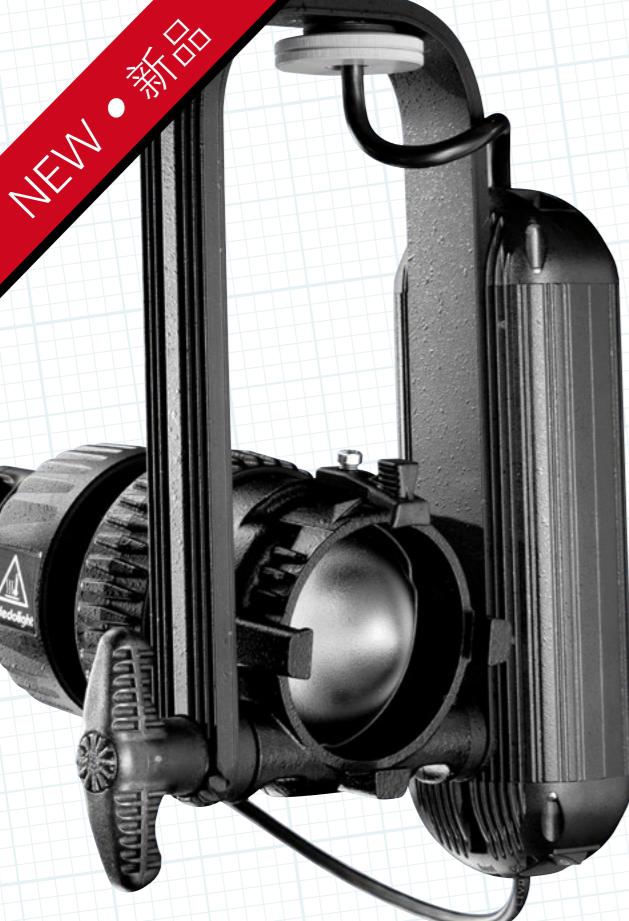
對稱聚焦裝置

擁有專利的雙非球面光學鏡片結構，燈身配置可旋轉聚焦環，帶來更大幅度的泛光至聚光可控性，可調幅度從5° – 50°，完全均勻的光分布，光照邊緣無色散。

配件選擇範圍廣泛：遮光板、濾光片、投影套筒及套筒鏡頭附件。（參見第18頁）

DLADL2-BI (D)	泛光 50°		聚光 5°		IES 數據
	h (m)	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	
Lamp / 燈: LED 20 W CRI Ra 98–94	1	870	0,95	8.600	0,09
Weight / 重量: 1 千克	3	97	2,80	956	0,26
	5	35	4,70	344	0,44

DLADL2-D	泛光 50°		聚光 5°		IES 數據
	h (m)	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	
Lamp // 燈: LED 20 W CRI 94	1	810	0,95	5.250	0,09
Weight / 重量: 1 千克	3	90	2,80	583	0,26
	5	32	4,70	210	0,44



NEW • 新品

SYMMETRIC FOCUSING FITTINGS

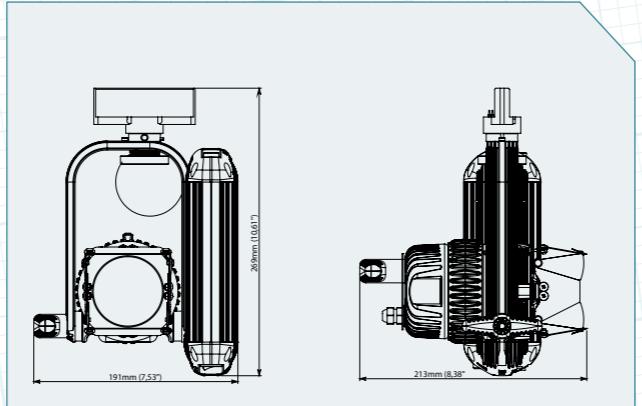
Extremely wide 4° – 60° rotationally symmetrical focusing range.
Patented double aspheric optical system: absolute even light distribution – no stray light.

Wide range of accessories: barndoors, filters, imager attachments.
(see page 18)

對稱聚焦裝置

擁有專利的雙非球面光學鏡片結構，燈身配置可旋轉聚焦環，帶來更大幅度的泛光至聚光可控性，可調幅度從4° – 60°，完全均勻的光分布，光照邊緣無色散。

配件選擇範圍廣泛：遮光板、濾光片、投影套筒及套筒鏡頭附件。
(參見第18頁)



對稱燈光裝置

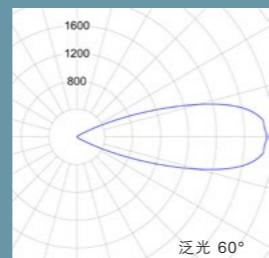
DLADL4-T

Lamp / 燈: LED 40 W CRI 98
Weight / 重量: 2,5 千克

泛光 60°

h (m)	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	DS (m)
1	1.030	1,15	18.400	0,07
3	114	3,46	2.044	0,21
5	41	5,80	736	0,35

IES 數據



泛光 60°

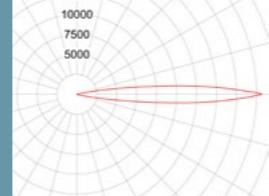
DLADL4-D

Lamp / 燈: LED 40 W CRI 94
Weight / 重量: 2,5 千克

泛光 60°

h (m)	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	DS (m)
1	1.500	1,15	36.000	0,07
3	167	3,46	4.000	0,21
5	60	5,80	1.440	0,35

IES 數據



泛光 60°

DLADL4-BI (D)

Lamp / 燈: LED 40 W CRI 98–94 Technology
Weight / 重量: 2,5 千克

泛光 60°

h (m)	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	DS (m)
1	1.330	1,15	10.100	0,07
3	148	3,46	1.122	0,21
5	53	5,80	404	0,35

IES 數據

泛光 60°

NEW • 新品

SYMMETRIC FOCUSING FITTINGS

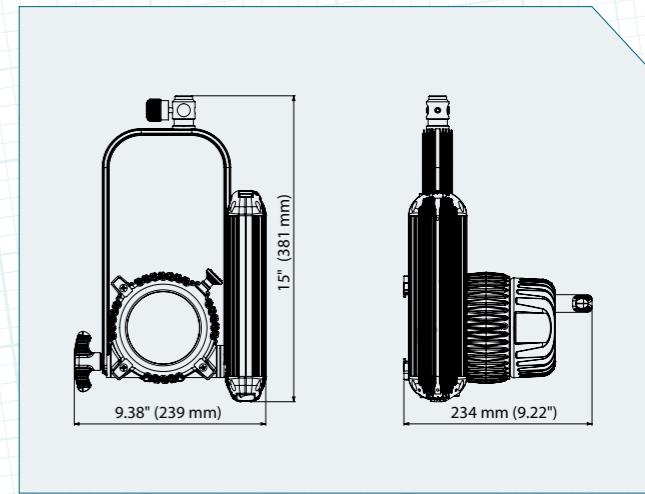
Extremely wide 4° – 50° rotationally symmetrical focusing range. Patented double aspheric optical system: absolute even light distribution – no stray light.

Wide range of accessories: barndoors, filters, imager attachments.
(see page 18)

對稱聚焦裝置

擁有專利的雙非球面光學鏡片結構，燈身配置可旋轉聚焦環，帶來更大幅度的泛光至聚光可控性，可調幅度從4° – 50°，完全均勻的光分布，光照邊緣無色散。

配件選擇範圍廣泛：遮光板、濾光片、投影套筒及套筒鏡頭附件。
(參見第18頁)



對稱燈光裝置

DLADL-9T

Lamp / 燈: LED 40 W CRI 98
Weight 重量: 6 千克

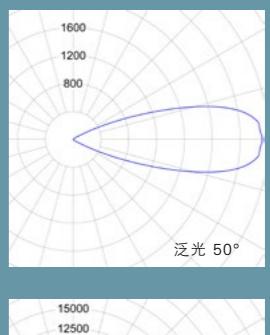
泛光 50°

h (m)	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	DS (m)
1	3.860	0,95	40.800	0,07
3	429	2,80	4.533	0,21
5	154	4,70	1.632	0,35

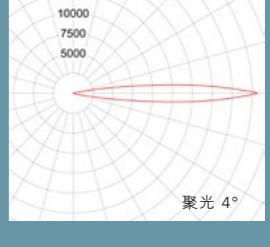
聚光 4°

h (m)	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	DS (m)
1	5.080	0,95	60.000	0,07
3	565	2,80	6.666	0,21
5	203	4,70	2.400	0,35

IES 數據



泛光 50°



聚光 4°



SYMMETRIC FOCUSING FITTINGS

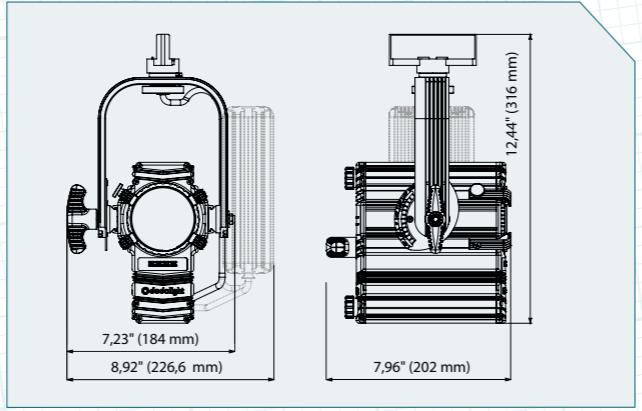
Extremely wide 4.5° – 54° rotationally symmetrical focusing range. Patented double aspheric optical system: absolute even light distribution – no stray light.

Wide range of accessories: barndoors, filters, imager attachments. (see page 14)

對稱聚焦裝置

擁有專利的雙非球面光學鏡片結構，燈身配置可旋轉聚焦環，帶來更大幅度的泛光至聚光可控性，可調幅度從 4.5° – 54° 完全均勻的光分布，光照邊緣無色散。

配件選擇範圍廣泛：遮光板、濾光片、投影套筒及套筒鏡頭附件。
(參見第14頁)



對稱燈光裝置

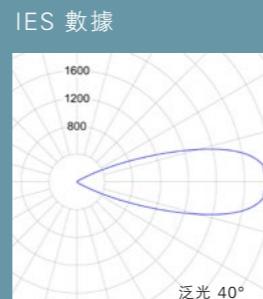
DLAD-H100

Lamp/燈: QT12-GY6.35 max. 100W
Weight/重量: 2千克

泛光 40°

	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	DS (m)
1	1.449	0,74	12.401	0,14
3	161	2,23	1.378	0,43
5	58	3,72	496	0,72

聚光 8°



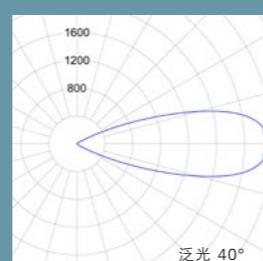
DLAD-C35

Lamp/燈: HIT-TC-CE, G12, 35W
Weight/重量: 3千克

泛光 40°

	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	DS (m)
1	1.801	0,73	29.100	0,11
3	200	2,18	3.233	0,33
5	72	3,64	1.164	0,54

IES 數據



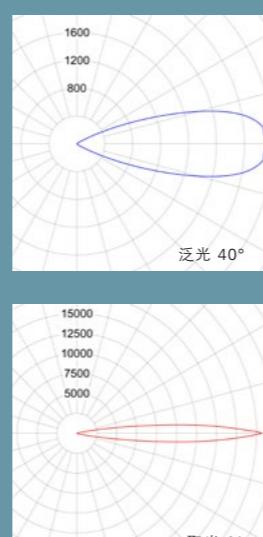
DLAD-C70

Lamp/燈: HIT-TC-CE, G12, 70W
Weight/重量: 3千克

泛光 40°

	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	DS (m)
1	4.134	0,74	26.791	0,17
3	459	2,23	2.977	0,5
5	165	3,72	1.072	0,84

聚光 8°



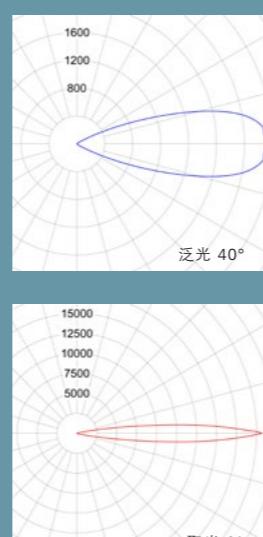
DLAD-C150

Lamp/燈: HIT-TC-CE, G12, 150W
Weight/重量: 3千克

泛光 40°

	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	DS (m)
1	7.396	0,64	34.647	0,18
3	822	1,93	3.850	0,55
5	296	3,21	1.386	0,91

IES 數據



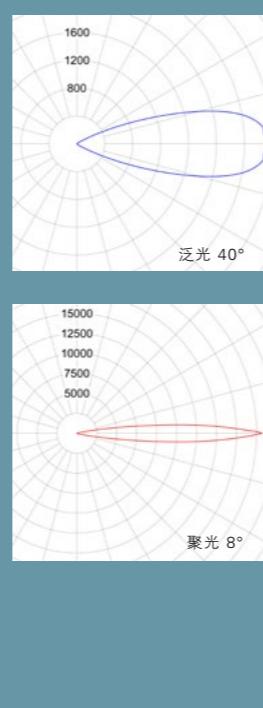
DLAD-XT20.2

Lamp/燈: 1.300lm, Remote Phosphor Technology
LED, CRI Ra 95, 30W
Weight/重量: 4千克

泛光 40°

	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	DS (m)
1	952	0,84	2.950	0,24
3	106	2,52	328	0,72
5	38	4,2	118	1,19

IES 數據



DLAD-PT20.3

Lamp/燈: 2.000lm, Osram LED,
CRI Ra 93, 35W
Weight/重量: 4千克

泛光 40°

	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	DS (m)
1	2270	0,88	6069	0,28
3	252	2,65	674	0,84
5	91	4,41	243	1,41



ASYMMETRIC FOCUSING FITTINGS

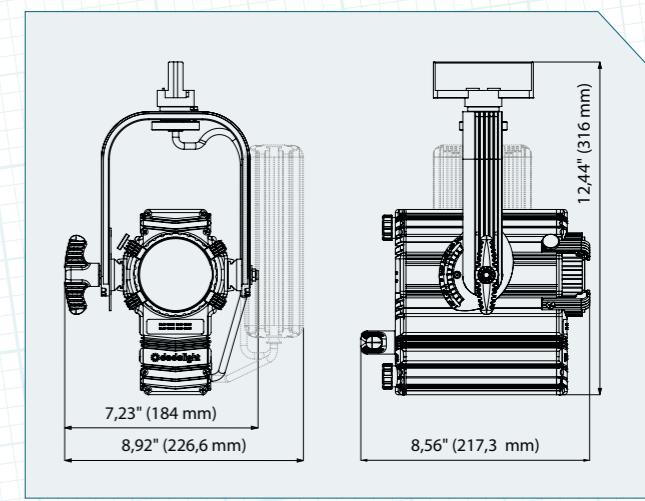
Extremely wide asymmetrical focusing range (14,5° – 42°). Patented double aspheric optical system: absolutely even light distribution for a 45° working position – no stray light.

Wide range of accessories: barndoors, filters, wideangle lenses. (see page 14)

不對稱聚焦裝置

擁有專利的雙非球面光學鏡片結構，燈身配置可旋轉聚焦環，帶來更大幅度的泛光至聚光可控性，可調幅度從(14.5° – 42°)45° 工作位置能獲得完全均勻的光分布，光照邊緣無色散。

配件選擇範圍廣泛：遮光板、濾光片、廣角透鏡。
(參見第14頁)



不對稱燈光裝置

DLAD-HA100

Lamp/燈: QT12-GY6.35 max. 100W
Weight/重量: 2千克

泛光 42°

	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	DS (m)
1	1.580	0,75	6.460	0,75
3	176	2,25	718	2,25
5	63	3,75	258	3,75

聚光 14.5°

	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	DS (m)
1	1.820	0,75	7.800	0,75
3	202	2,25	867	2,25
5	73	3,75	312	3,75

DLAD-CA35

Lamp/燈: HIT-TC-CE, G12, 35W
Weight/重量: 3千克

IES 數據

	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	DS (m)
1	3.360	0,75	11.100	0,75
3	373	2,25	1.233	2,25
5	134	3,75	444	3,75

DLAD-CA70

Lamp/燈: HIT-TC-CE, G12, 70W
Weight/重量: 3千克

IES 數據

	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	DS (m)
1	5.680	0,75	13.900	0,75
3	631	2,25	1.544	2,25
5	227	3,75	556	3,75

DLAD-CA150

Lamp/燈: HIT-TC-CE, G12, 150W
Weight/重量: 3千克

IES 數據

	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	DS (m)

<tbl_r cells="5" ix="3" maxc

ACCESSORIES / 配件



DBD-8

STANDARD BARNDOR

Forms rectangular light shapes with soft edges in order to minimise distracting light reflections.

標準8頁遮光板

形成具有柔和邊緣的矩形光源，以便盡量減少散射光的折射影響。



DBD-2

MUSEUM BARNDOR

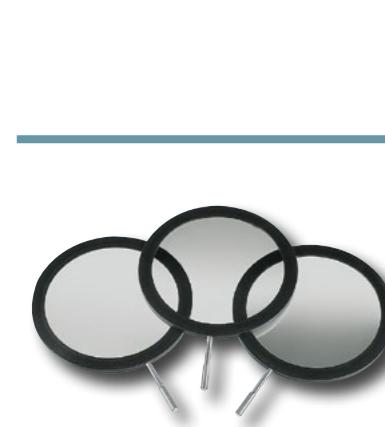
Special barndoor for precision lighting. All leaves are semi – rotating (patented). A painting can be framed with a soft shadow edge even when lit from a steep angle off-axis.



DLWAR

WIDE ANGLE ATTACHEMENT

Optical wide-angle attachment widens exit angle to 80° maximum with integrated 8-leaf barn door for precision control. Option R for rotating barndoor leaves.



DGRADF

GRADUATED GREY FILTER

Even out LUX levels across the entire beam, even when the object is lit from an acute angle. Neutral colour rendition, dichroic technology.

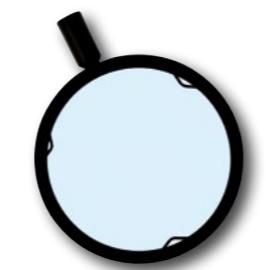
Available in ND 0.3, 0.6, 0.9.



DFCOL2

DICHROIC COLOUR FILTER

Thin-film technology, provide significantly higher transmission and brilliant colour 11 colours.



DHF

HEAT-REFLECTING FILTER

Reduces heat radiation (IR) that reaches an object being lit. No change in colour rendition dichroic technology.

漸變灰色濾光片

在物體需要從某個銳角角度予以照明時，能夠均衡整個畫面的照度。

無色偏及不影響色彩還原
有ND 0.3、0.6、0.9型號可選。

彩色濾光片

薄膜技術保證了顯著更高通光量及色彩平衡，有11種顏色可選。



◀ German Sport & Olympic Museum,
Cologne
德國體育與奧林匹克博物館，科隆



DASA ▶
Working World Exhibition,
Dortmund
工作世界展，多特蒙德市



▲ Mercedes Museum, Stuttgart 梅賽德斯博物館，斯圖加特市



IMAGING/PROJECTION FITTING

High contrast, absolute even light distribution, no halation.
framing version and gobo/universal version.

Interchangeable high quality lenses:
 10° , 12° , 26° , 34° , 40° , $12^\circ - 26^\circ$ and $16^\circ - 30^\circ$.

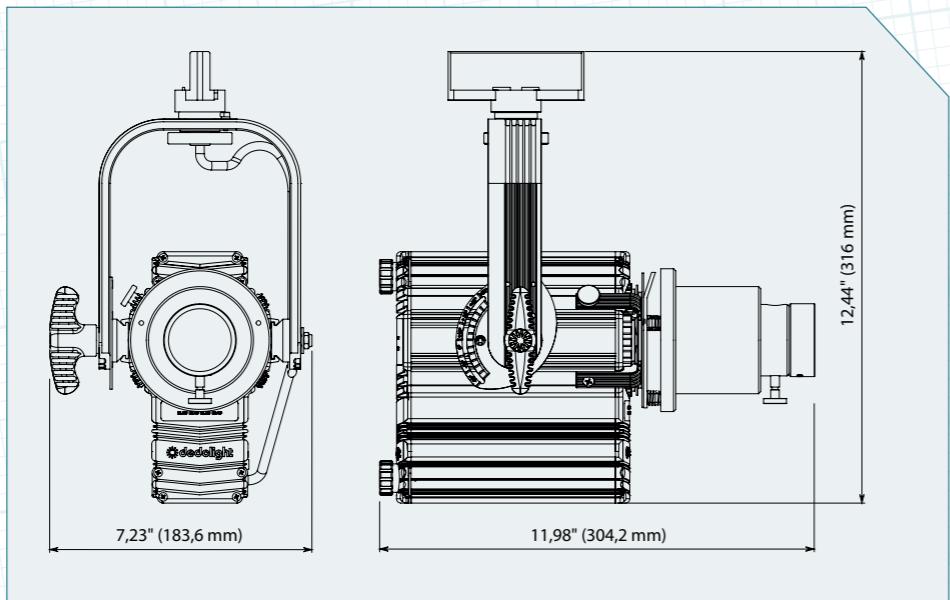
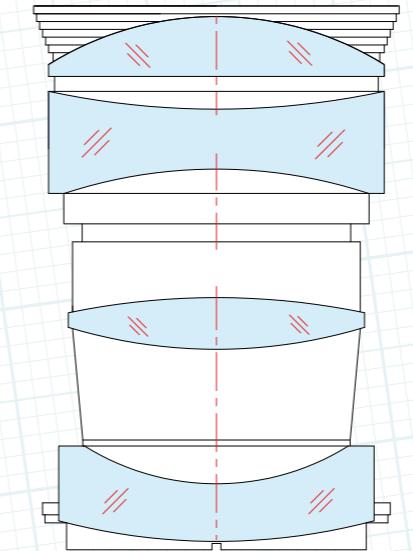
Wide range of accessories: framing shutters, metal gobos,
glass gobos. (see page 18)

套筒/套筒鏡頭

高對比度，絕對均勻的光分布，無色散。可選配型號有通用型投影
套筒及內置光柵片投影套筒。

可互換式高品質鏡頭: 10° , 12° , 26° , 34° , 40° ,
 $12^\circ - 26^\circ$ 和 $16^\circ - 30^\circ$

配件選擇範圍廣泛: 快門葉片、金屬光柵
片、光效光柵片 (參見第18頁)

DLAD-HPU100	DLAD-CPU35	DLAD-CPU70	DLAD-CPU150	ILLUMINANCE E EP(Lx)			
FOCAL LENGTH/BEAM ANGLE 焦距/光束角度	DISTANCE H (M)	DIAMETER Ø 直徑 DR(M)	DIAMETER D 直徑 DQ(M)				
60 mm / 34°	1 3 5	0,59 1,78 2,96	0,42 1,26 2,09	255 28 10	584 65 23	1.532 170 61	1.839 204 74
85 mm / 26°	1 3 5	0,54 1,62 2,70	0,38 1,15 1,91	501 56 20	962 107 38	2.618 291 105	3.115 346 125
150 mm / 12°	1 3 5	0,23 0,68 1,14	0,16 0,48 0,81	1.298 144 52	2.499 278 100	6.639 738 266	7.340 816 294
185 mm / 10°	1 3 5	0,20 0,59 0,98	0,14 0,42 0,69	1.663 185 67	2.919 324 117	8.770 974 351	8.734 970 349
70–120 mm /16–30° 70 mm / 30°	1 3 5	0,51 1,52 2,53	0,36 1,07 1,79	371 41 15	981 109 39	1.796 200 72	2.324 581 93
70–120 mm /16–30° 120 mm / 16°	1 3 5	0,27 0,80 1,33	0,19 0,57 0,94	1.321 147 53	2.365 263 95	4.520 502 181	5.307 590 212
70–120 mm /16–30° 85 mm / 26°	1 3 5	0,44 1,33 2,22	0,31 0,94 1,57	516 57 21	1.289 143 52	2.210 246 88	2.431 270 97
70–120 mm /16–30° 150 mm / 12°	1 3 5	0,23 0,70 1,17	0,16 0,49 0,83	1.075 119 43	2.724 303 109	5.133 570 205	5.521 613 221

IMAGER / 套筒鏡頭

The dedolight projection attachments are a modular system used with a large range of interchangeable focal length lenses.

- ※ Razor sharp
- ※ Perfect contrast from edge to edge
- ※ 0 % colour fringing
- ※ No secondary halo effect
- ※ No hot spots or black holes

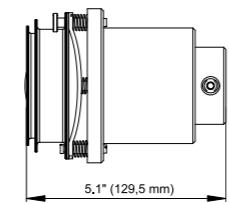
DP1

The DP1 projection attachment has a built-in spring system to hold a gobo, loose framing shutters or an iris for precise illumination and projection.

DP1投影套筒有一個內置的彈簧色片夾架，在精確照明和投影時，可快速夾穩光柵片或光圈葉片，以有效控制光照範圍。

滴度燈投影套筒是一個模塊化設計，可置換多種焦距鏡頭來使用。

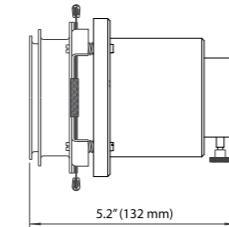
- ※ 如刀鋒般銳利的邊影效果
- ※ 邊緣到邊緣的完美對比度
- ※ 絶無色散現象
- ※ 無疊影光效
- ※ 無中心熱斑點或黑斑點現象



DP2

The DP2 projection attachment has four built-in framing shutters on two stages for ease of handling. It is an ideal tool for the unique „light framing“ function of the dedolight.

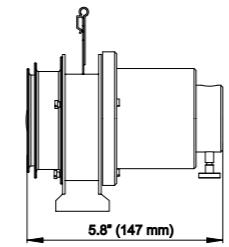
DP2投影套筒內置對邊4向遮光柵片，是滴度燈實現獨一無二的光效不可或缺的工具。



DP3

The DP3 projection attachment has built-in ventilator (with external power supply) and heat resistant filter for projecting and protecting 35 mm color slides and M-Size gobos. The projection axis can be adjusted for off-axis projection.

DP3投影附件有內置的換氣扇（附有外接電源供應）和隔熱濾光片，有效保護插入的35毫米幻燈片及保護M號的圖案遮光片。投影軸可根據離軸投影進行調節。



DPL 60M

34° , 60 mm / f2.4
wideangle lens
廣角鏡頭

DPL 85M

26° , 85 mm / f3.5
standard lens
標準鏡頭

DPL 150M

12° , 150 mm / f2.2
telephoto lens
長焦鏡頭

DPL 185M

10° , 185 mm / f3.5
super telephoto lens
超長焦鏡頭

DPLZ 120M

30–16° , 70–120mm / f3.5
zoom lens
變焦鏡頭

DPLZ 150M

26–12° , 85–150mm / f3.5
zoom lens
變焦鏡頭

DP1 ACCESSORIES / 配件

DPIR

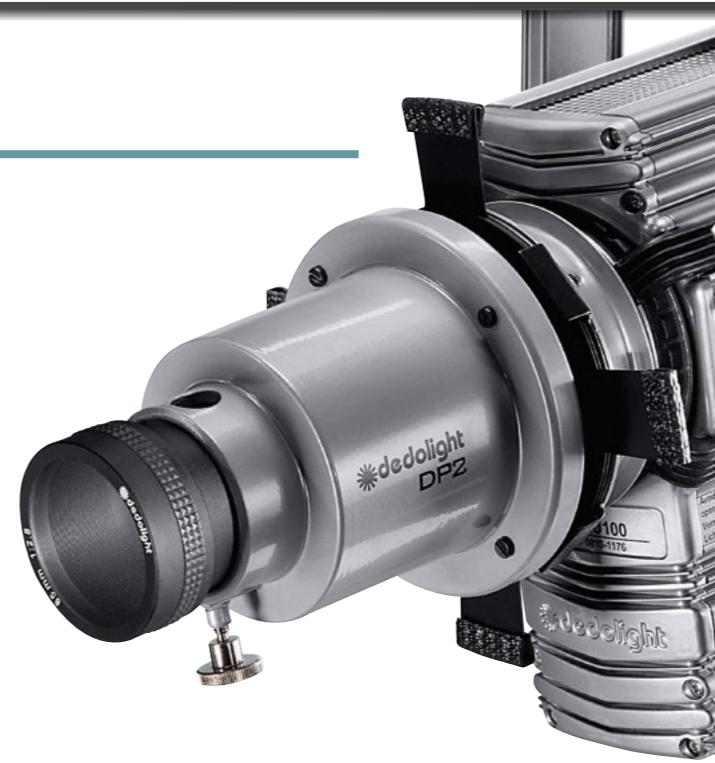
FULL METAL IRIS



18 leafs, full metal iris for projecting variable circular shapes.

全金屬光圈

18葉全金屬光圈，以控制投影的圓形光效大小。



DPGH GOBO HOLDER

Gobo holder for size M steel gobos.



DPGGH GLASS GOBO HOLDER

Glass Gobo holder for size M Gobos

圖案光柵片夾

M尺寸的鋼制光柵片夾

玻璃光柵片夾

M號光柵片夾

DPFS

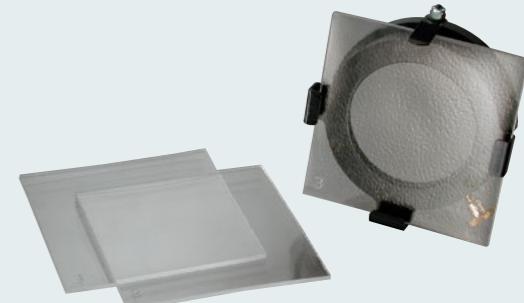
SET OF 4 LOOSE FRAMING SHUTTERS



Can be used individually or together with gobo holder to limit the image projection to a desired size.

一套4片遮光柵片

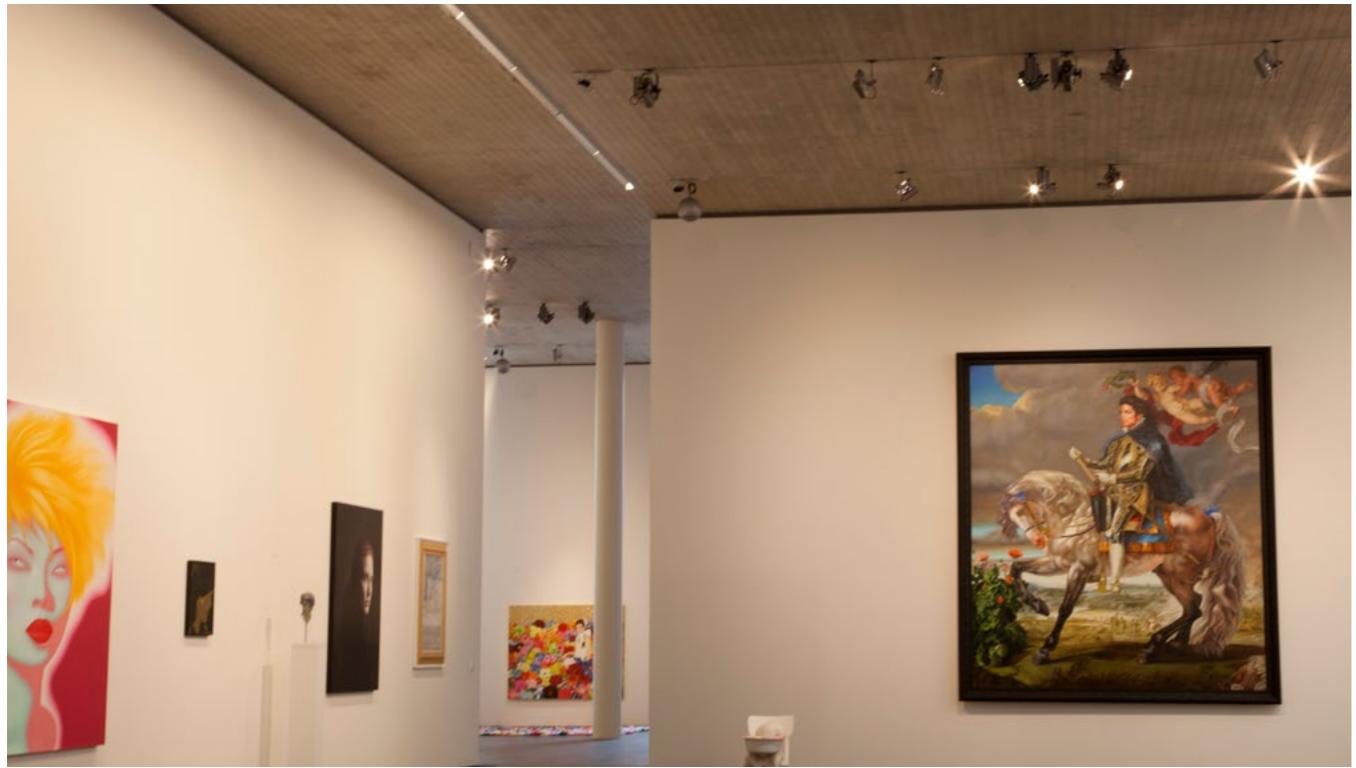
可組合或單獨使用，或與圖案片組合使用，以控制圖像投影，得到想要的各種形狀光效。



DPEYESET

This attachment accepts 1, 2 or 3 filters simultaneously giving fine different variations of subtle softening of the beam edge.

此附件可同時接受1、2或3個濾光片疊加使用，對光束邊緣的精細柔化賦予微妙的不同變化。



▲ me Collectors Room Berlin / Stiftung Olbricht, Berlin 德國柏林收藏家美術館,柏林



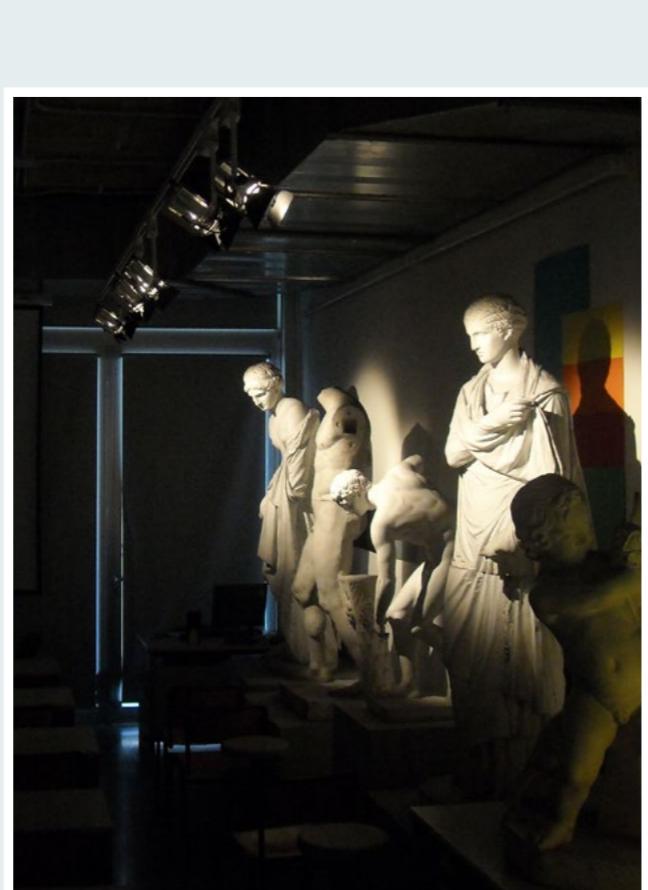
▲ Phillips de Pury & Company, London
菲利普斯拍賣公司, 倫敦



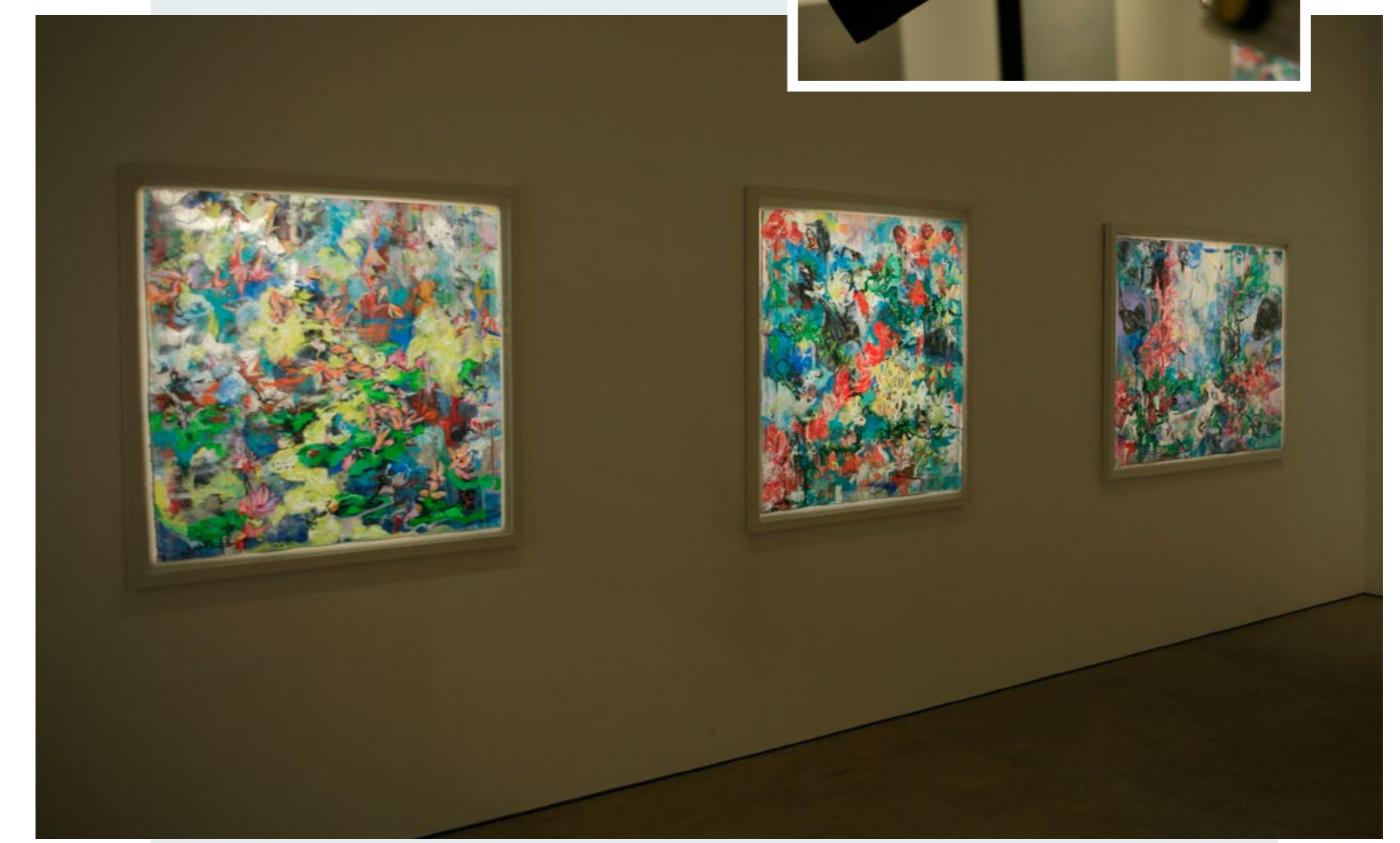
▲ Niedersächsisches Landesmuseum, Hannover
下薩克森州立博物館, 漢諾威市



▲ Robert Wilson @ Mozart Museum, Wien
《羅伯特·威爾遜》, 維也納莫扎特博物館



▲ Universitat de València, Valencia
巴倫西亞大學, 巴倫西亞市





SYMMETRIC FOCUSING FITTINGS

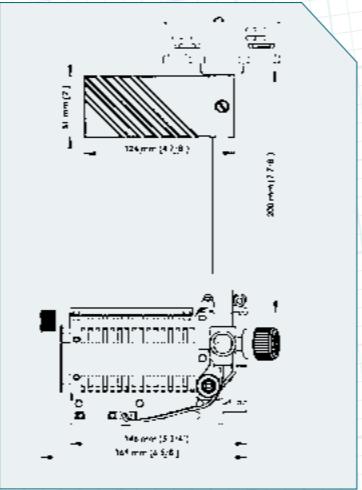
Extremely wide 4.5° – 54° rotationally symmetrical focusing range. Patented double aspheric optical system: absolute even light distribution no stray light. The classic look of the museum fitted dedolight.

Wide range of accessories: barndoors, filters, imager attachments. (see page 14)

對稱聚焦裝置

擁有專利的雙非球面光學鏡片結構，燈身配置可旋轉聚焦環，帶來更大幅度的泛光至聚光可控性，可調幅度從4.5° – 54° 完全均勻的光分布，沒有色散。博物館配置的經典滴度燈。
選擇範圍廣泛的配件：遮光板、濾光片、投影套筒及套筒鏡頭附件。

(參見第14頁)



DLAD經典系列

	泛光 40°		聚光 8°		IES 數據	
	h (m)	E (lx)	DF (m)	ES (lx)	DS (m)	
DLAD1 (3相適配器, 連接變壓器) Lamp/燈: QT12-GY6.35 最大 100W Weight/重量: 2 千克	1	1.449	0,74	12.401	0,14	
	3	161	2,23	1.378	0,43	
	5	58	3,72	496	0,72	
DLAD3 (低壓適配器, 獨立變壓器) Lamp/燈: QT12-GY6.35 最大 100W Weight/重量: 2 千克	1	1.449	0,74	12.401	0,14	
	3	161	2,23	1.378	0,43	
	5	58	3,72	496	0,72	
DLAD4-100 (3相適配器, 內置變壓器) Lamp/燈: QT12-GY6.35 最大 100W Weight/重量: 2 千克	1	1.449	0,74	12.401	0,14	
	3	161	2,23	1.378	0,43	
	5	58	3,72	496	0,72	
DLAD0 (僅燈頭) Lamp/燈: QT12-GY6.35 最大 100W Weight/重量: 1 千克	1	1.449	0,74	12.401	0,14	
	3	161	2,23	1.378	0,43	
	5	58	3,72	496	0,72	



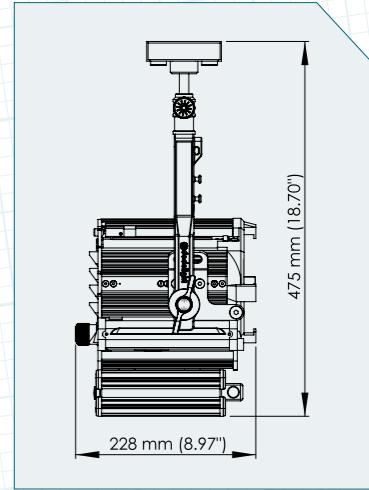
SYMMETRIC FOCUSING FITTINGS

Extremely wide 8° – 40° rotationally symmetrical focusing range. Patented double aspheric optical system: absolute even light distribution no stray light. Wide range of accessories: barndoors, filters, imager attachments.

對稱聚焦裝置

擁有專利的雙非球面光學鏡片結構，燈身配置可旋轉聚焦環，帶來更大幅度的泛光至聚光可控性，可調幅度從8° – 40° 完全均勻的光分布，無色散。

配件選擇範圍廣泛：遮光板、濾光片、投影套筒及套筒鏡頭附件。



DLAD 400

	泛光 40°		聚光 8°	
	h (m)	E (lx)	DF (m)	ES (lx)
DLAD150HCI Lamp/燈: HIT-TC-CE, G12, 150W Weight/重量: 5 千克	1	4.900	0,93	56.400 0,10
	3	550	2,80	6.600 0,26
	5	198	4,70	2.376 0,44
DLAD650 Lamp/燈: GY9.5 最大. 650W Weight/重量: 5 千克	1	8.200	1,10	96.000 0,15
	3	1.080	3,20	13.700 0,42
	5	380	5,30	4.932 0,70

COLOUR / 標準顏色

All lights available in 3 standard colours

各型號燈光有3種標配顏色可選。

Option:
Any custom RAL-colour in matt or glossy finish.

選配顏色：
可按 (RAL) 色卡選配所需顏色及表面啞光或亮光處理



pure white 純白 RAL9010 光面
 chrome 鍍鉻
 jet black 墨黑 RAL9005 啞光

LAMPS / 燈具

	rated Wattage 額定功率 (瓦)	luminous flux 光照明 (lm)	efficiency 效率 (lm/W)	rated lifetime 額定使用壽命 (小時)	colour temperature 色溫 (K)	ColourRendition 色彩再現 (Ra)
(GY6.35) Halogen / 濕素燈	DL100LLOE	100	2.800	28	2.000	3.000
	DL100LLS	100	2.300	23	3.000	3.000
	DL75LL	75	1.450	19	4.000	3.000
	DL50LL	50	910	18	4.000	3.000
	DL35LL	35	600	17	4.000	3.000
	DL20W	20	320	16	4.000	3.000
(G12) Metalhalide / 金鹵燈	DL35HW	35	3.600	103	12.000	3.000
	DL35HN	35	3.500	100	12.000	4.200
	DL70HW	70	7.300	104	12.000	3.000
	DL70HN	70	6.800	97	12.000	4.200
	DL150HW	150	15.000	100	12.000	3.000
	DL150HN	150	14.500	97	12.000	4.200
藍色、綠色、洋紅色和橙色效果燈泡有70瓦和150瓦的單元可選						
LED	XT20.2	28	1.300	47	50.000	3.000
	PT20.3	21	2.000	97	50.000	3.000
					>95	93

GENERAL / 綜述

All lights are CE certified. ETL certified versions available. Full datasheet and IES/EULUMDAT files for each light available online.

所有燈具都通過CE認證，也可選擇ETL認證版。在線可以查詢和下載每種IES/EULUMDAT燈具的完整數據和檔案。

POWER / 電源

All lights are fitted with a 3 phase 230V Trackadaptor compatible with most European 3 phase powertracks.
Other adaptors can be specified.

所有的燈具都配有三相230伏導電軌適配器，與歐洲大部分三相導軌電源兼容。

3 ~ 230V Trackadaptor
3~230伏 導軌適配器

12V Trackadaptor
12伏 導軌適配器

custom mount
定制式安裝



◀ ▲ Swiss National Museum, Zurich
瑞士國家博物館，蘇黎世

Normal lenses in luminaires are calculated with a single radius. N+1 radius optimize the light distribution and colour distribution. dedolight is implementing a double-aspheric lens system with two relation-calculated lenses.

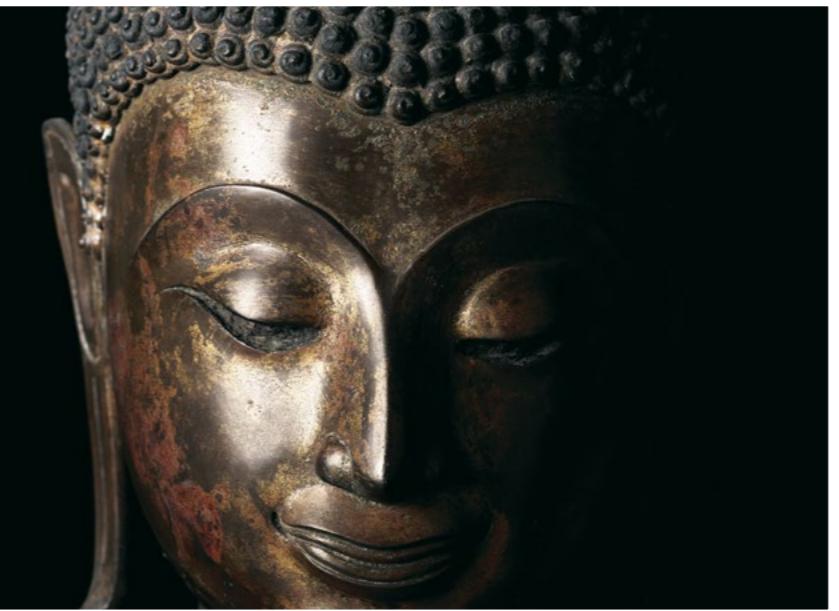
滴度燈在雙非球面透鏡系統中應用了一種相關聯計算的技術。一般的射燈射角在出廠時已按標示固定，不可改變照射角度及色溫，滴度燈的雙非球面光學鏡片結構可因應兩組鏡片的距離遠近改變投射角度。

ASYMMETRIC LENS

(非對稱鏡頭)

Asymmetric reflectors have been known in museums, mainly in wallwashers. dedolight offers the world's first focusing optics in a light head with asymmetric light distribution.

滴度燈帶來全球首創的光學鏡片可調聚光功能，滴度燈在世界上首創了使用非對稱光分布的聚光燈頭。聚光燈的應用在博物館行業已非常普遍，應用在一般照明功能上，從而形成泛光至聚光的不同光效。



▲ Ertug, En Spirit 埃爾圖克，一位神



CANDELA

(坎德拉)

Unit for luminous intensity. The luminous intensity states the power of a lightsource in a specific direction.

發光強度單位。發光強度表示特定方向上的光的亮度。

DALI

Digital Addressable Lighting Interface. A digital data standard for architectural lighting. 64 channels.

可數字編址的照明界面。建築類照明有標準數據。64信道。

DICHROIC

(分色)

Interference filter for saturated colours, typically on a borosilicate glass. These filters reflect a big part of the spectrum and only let pass narrow bandwidth.

飽和色彩的幹涉濾光片，通常運用于高硼硅玻璃上。這些濾光片可反射大部分的光譜，祇允許有限的頻段通過。

DMX512/1990

Digital Multiplex with 512 pieces of information. A digital data transmission protocol commonly used in stage lighting.

512條信息的數字多路傳輸。通用于舞臺照明的數字數據傳輸協議。

LUX

Unit for illumination. The illumination is the amount of light falling onto a surface.

(克勒斯)

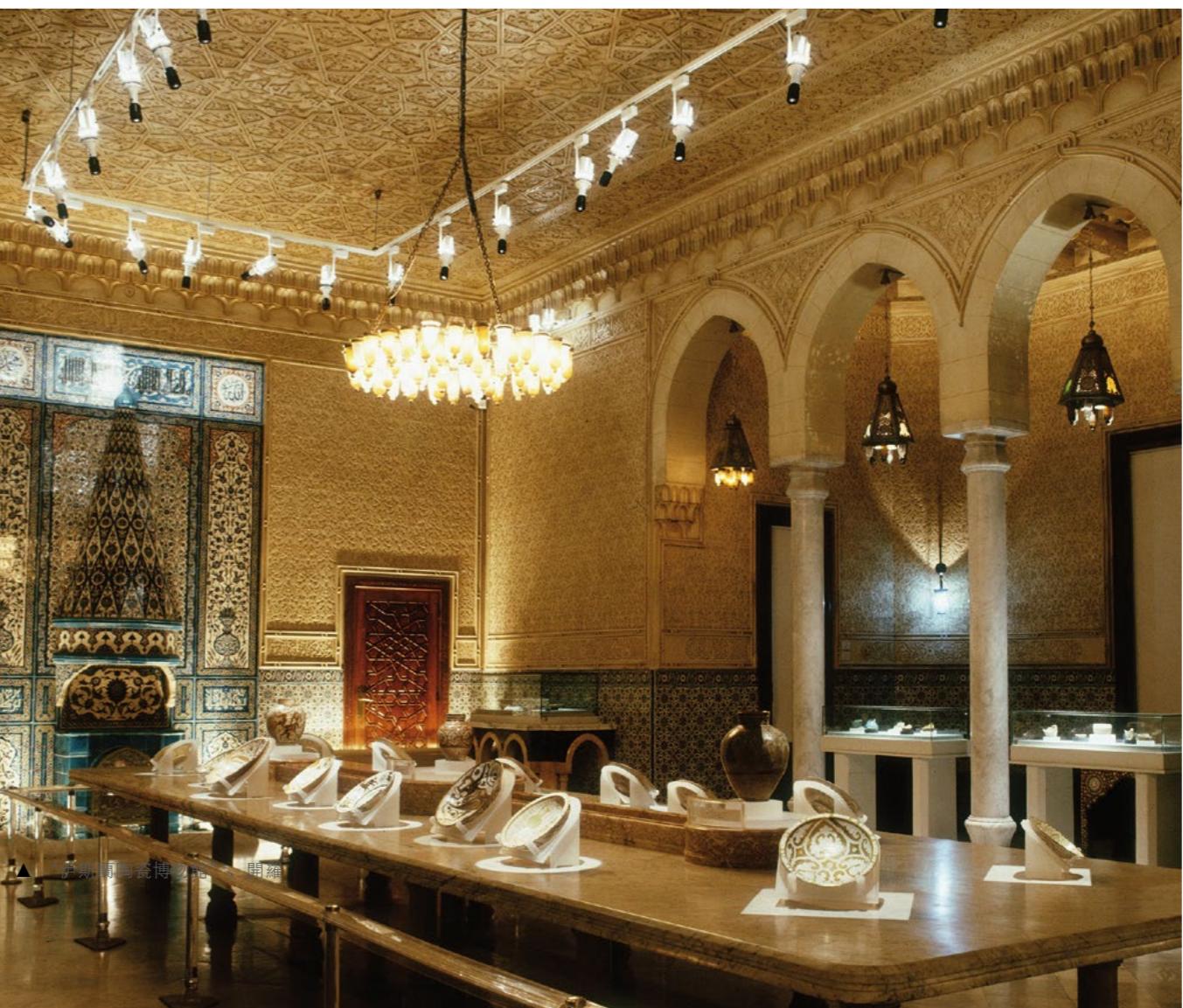
光照量單位。光照量指的是落到某個表面的光量。

SYMMETRIC

(對稱)

Symmetric lenses are used in most standard luminaires offering the same lightspread in both axis.

對稱鏡常用于大量標準照明設備中，可在兩個軸中提供相等的光範圍。



▲ "The Museum of Islamic Ceramic", Cairo “伊斯蘭陶瓷博物館”，開羅

▲ "The Museum of Islamic Ceramic", Cairo “伊斯蘭陶瓷博物館”，開羅

Dedicated to
the Art of Lighting
生于
照明藝術，
Dedicated to
the Lighting of Art
爲
藝術
照明
而生



Dedo Weigert Film股份有限公司

地址：德國慕尼黑卡爾威瑪爾大街10號，80807

電話：+49 (0)89 – 356 16 01
官網：www.dedoweigertfilm.de

傳真：+49 (0)89 – 356 60 86
電子郵件：info@dedoweigertfilm.de